

Инструкция по
эксплуатации

Стиральная машина

ICL 100

CANDY



ПОЗДРАВЛЯЕМ!

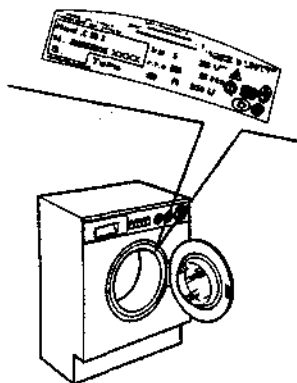
Купив этот аппарат производства «Канди», Вы решили не идти на компромисс: Вы пожелали лучшее из лучших.

фирма «Канди» рада предложить Вам эту новую стиральную машину - плод многолетних научно-исследовательских работ и приобретенного на рынке в тесном контакте с потребителем опыта.



Вы выбрали качество, долговечность и широкие возможности, которые Вам предоставляет эта стиральная машина.

Кроме того «Канди» предлагает Вам широкую гамму электробытовой техники: стиральные машины, посудомоечные машины, стиральные машины с сушкой, кухонные плиты, микроволновые печи, духовки, плоские сплошные жа-рочные плиты, холодильники, морозильники.

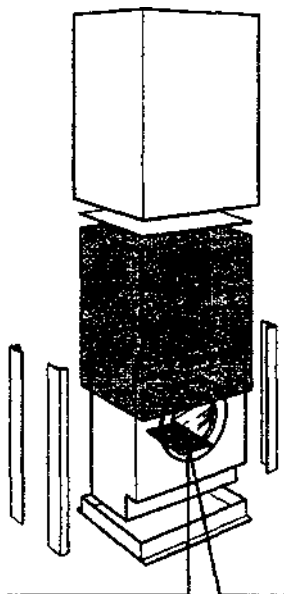


Попросите у Вашего продавца полный каталог продукции фирмы «Канди».

Просим Вас внимательно ознакомиться с предупреждениями, содержащимися в этой книжке, которые дают Вам важные сведения, касающиеся безопасности, установки, эксплуатации и обслуживания, некоторые полезные советы по лучшему использованию машины.

Бережно храните эту книжку инструкций для последующих консультаций.

Когда Вы общаетесь с фирмой «Канди» или с ее специалистами по техническому обслуживанию, постоянно ссылайтесь на модель и номер G (если таковой имеется). Практически, ссылайтесь на все, что содержится в табличке.

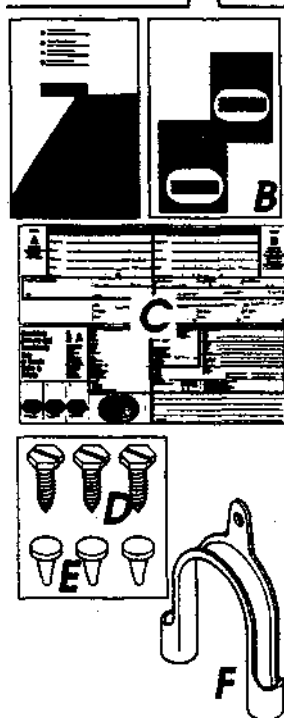


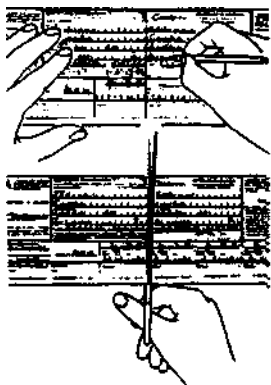
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

При покупке убедитесь, чтобы с машиной были:

- A) книжка инструкций;
- B) адреса служб технического обслуживания;
- C) сертификат гарантии;
- D) винты крепления задней стенки;
- E) заглушки;
- F) устройство для загиба трубки слива.

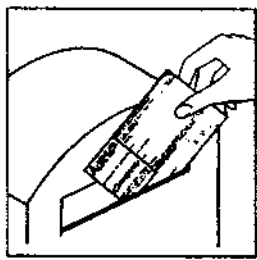
Проверьте отсутствие повреждений машины при транспортировке. При наличии повреждений обратитесь в центр техобслуживания «Канди».



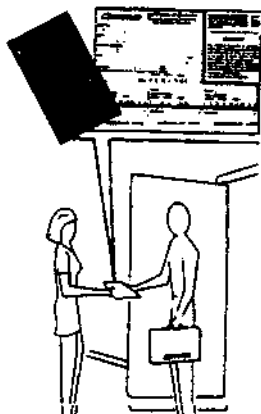


ГАРАНТИЯ

Стиральная машина снабжена гарантийным сертификатом, который позволяет Вам пользоваться услугами технического сервиса, за исключением оплаты за вызов, в течение одного года со дня покупки.

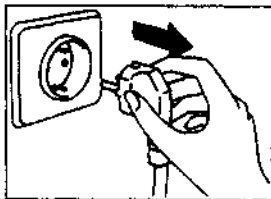


Не забудьте отправить часть А гарантийного сертификата для необходимой регистрации в течение 10 дней со дня покупки.



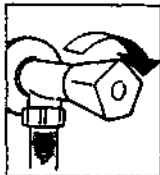
Часть Б гарантийного сертификата должна храниться у Вас и должна быть заполнена соответствующим образом для предъявления вместе с чеком или квитанцией, выданной продавцом, службе технического обслуживания при необходимости произвести ремонт.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

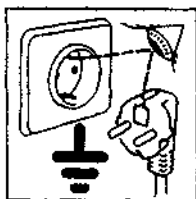


Внимание! При любых операциях чистки и технического обслуживания стиральной машины:

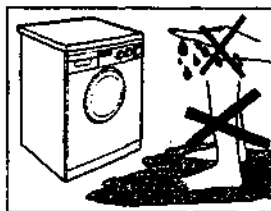
- ОТКЛЮЧИТЬ ВИЛКУ ОТ СЕТИ
- ЗАКРЫТЬ КРАН ВОДЫ



«Канди» оснащает все свои машины кабелем с заземлением. Убедитесь в том, что электросеть имеет заземленный провод. В случае его отсутствия необходимо обращаться к квалифицированному персоналу.

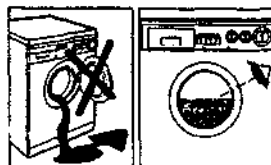
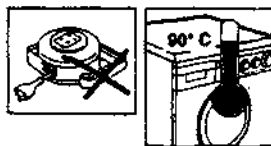


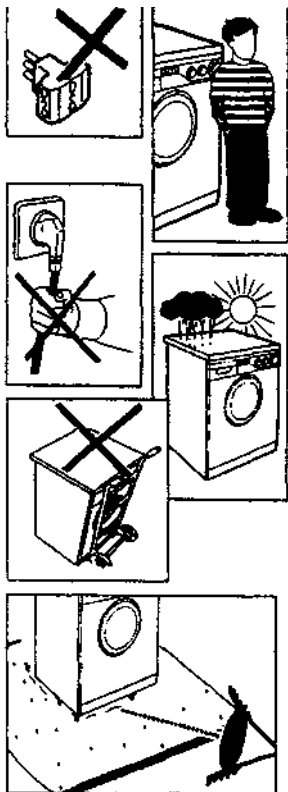
Аппаратура фирмы «Канди» соответствует нормам ЕЭС 82/499, касающимся подавлению источников радиопомех.



Внимание!

- НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К МАШИНЕ ВЛАЖНЫМИ РУКАМИ, НОГАМИ
- НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ МАШИНОЙ РАЗУТЫМИ
- НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ УДЛИНИТЕЛИ ВО ВЛАЖНЫХ И СЫРЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ (ВАННАЯ, ДУШЕВАЯ КОМНАТА)
- ВО ВРЕМЯ СТИРКИ ВОДА МОЖЕТ НАГРЕВАТЬСЯ ДО 90°C!
- ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ОТКРЫТЬ КРЫШКУ, УБЕДИТЕСЬ В ОТСУТСТВИИ ВОДЫ В БАРАБАНЕ





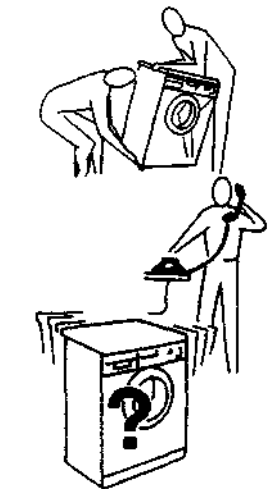
НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТРОЙНИКАМИ И ПЕРЕХОДНИКАМИ

НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ДЕТЯМ, ИНВАЛИДАМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ МАШИНОЙ БЕЗ ВАШЕГО НАБЛЮДЕНИЯ

НЕ ТЯНИТЕ ЗА КАБЕЛЬ МАШИНЫ И САМУ МАШИНУ ДЛЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ ЕЕ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ

НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ МАШИНУ В УСЛОВИЯХ АТМОСФЕРНЫХ ВОЗДЕЙСТВИЙ (ДОЖДЬ, СОЛНЦЕ И Т.П.)

ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ МАШИНЫ НЕ ОБЛОКАЧИВАЙТЕ ЕЕ ЛЮКОМ НА ТЕЛЕЖКУ



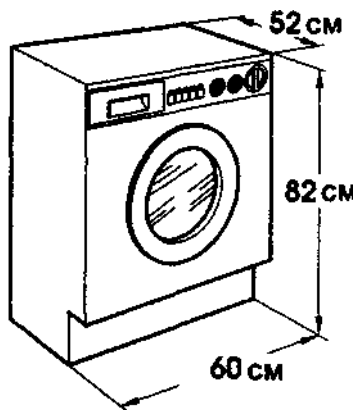
Важно! В случае установки машины на полу, покрытом ковром или ворсистым покрытием, необходимо обратить внимание на то, чтобы вентиляционные отверстия, расположенные снизу машины, не были закрыты ворсом.

- ПОДНИМАТЬ МАШИНУ ВДВОЕМ, КАК ПОКАЗАНО НА РИСУНКЕ

В случае неисправности или плохой работы машины, отключите ее, закройте кран подачи воды и не пользуйтесь ею. Для возможного ремонта обращайтесь только в сервисный центр «Канди» и требуйте использования оригинальных запчастей.

Несоблюдение этих норм может привести к нарушению безопасности машины.

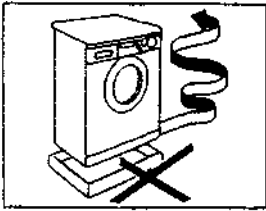
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Загрузка сухого белья	кг	5
Нормальный уровень воды	л	10-И 8
Максимальная потребляемая мощность (220 В)	Вт	2100
Потребление электроэнергии (программа 2)	кВт	1,8
Плавкий предохранитель	А	10
Скорость вращения centrifуги	об/мин	1000
Давление в гидравлической системе	Н/см ²	5-80
Напряжение питания	В	220-230

Все заявленные в инструкции технические данные и характеристики могут варьироваться в зависимости от изменения параметров внешних факторов.

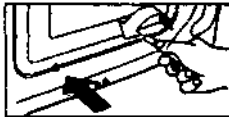
УСТАНОВКА И ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ



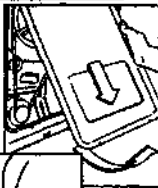
Установите машину, предварительно сняв дно упаковки.



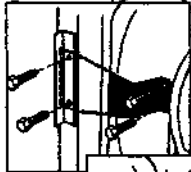
Снять ленты, освободив от них трубки и кабель.



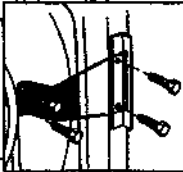
Снять заднюю стенку, отвинтив 2 винта крепления.



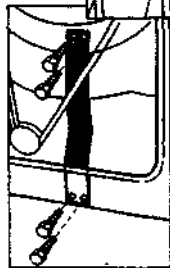
Снять левую скобу, отвинтив 4 винта.

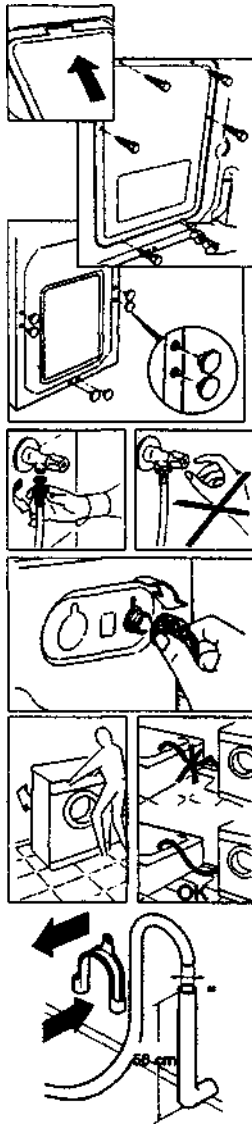


Снять правую скобу, отвинтив 4 винта.



Снять заднюю скобу, отвинтив 4 винта.





Поставьте заднюю стенку на место и закрепите ее 2 ранее снятыми винтами и 4 винтами, вложенными в конверт с инструкциями.

Закройте 6 отверстий приложенными к машине заглушками.

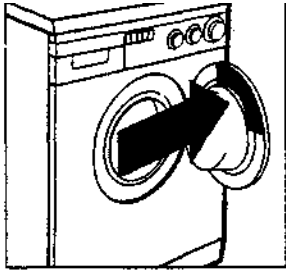
Присоедините трубку забора воды к водопроводному крану и к машине.

Внимание!

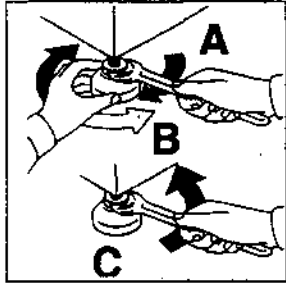
Не открывайте водопроводный кран.

Придвиньте машину к стене, обращая внимание на то, чтобы сливная трубка не была пережата или перегнута. Закрепите сливную трубку на борту ванной, или, что лучше, закрепите ее к канализационной трубе с минимальной высотой над полом 50 см и с большим, чем сливная трубка машины, диаметром. При необходимости используйте устройство загиба сливной трубки.

Внимание! Не оставляйте элементы упаковки машины в месте, доступном для детей. Эти элементы являются потенциальным источником опасности.

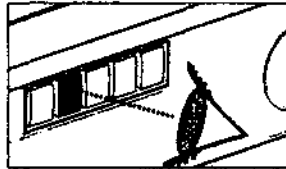


Приклейте самоклеющуюся этикетку, прилагаемую к машине, на внутренней стенке люка.

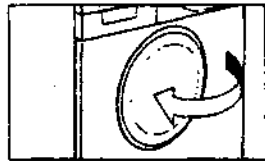


Установите машину по уровню с помощью передних ножек:

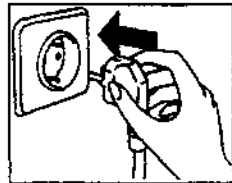
- A. поверните по часовой стрелке гайку, чтобы разблокировать винт ножки;
- B. вращайте ножку, поднимая или опуская машину до хорошей ее опоры на пол;
- C. заблокируйте винт ножки, затянув гайку против часовой стрелки до упора.



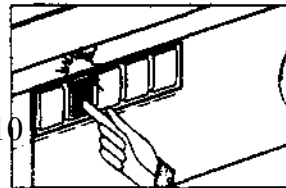
Убедитесь в том, что клавиша «вкл/выкл» не нажата.



Убедитесь в том, что все ручки находятся в положении «0», а люк закрыт.

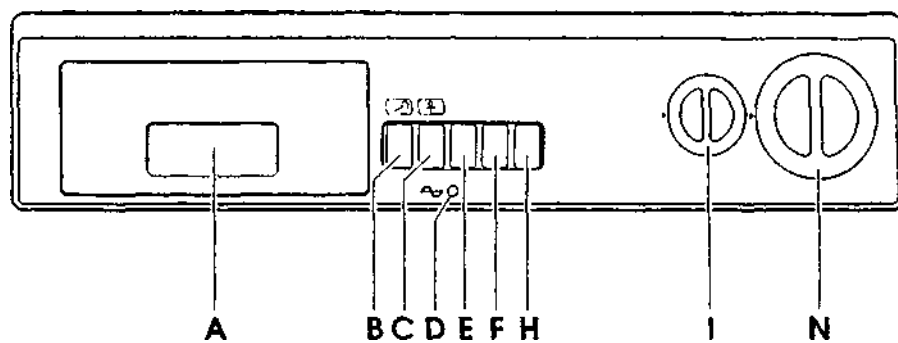


Включите вилку в розетку.



Нажмите на клавишу «вкл/выкл», при этом загорится сигнал включения. Если сигнал не загорается, ищите неисправность.

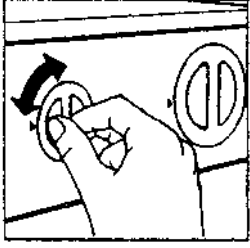
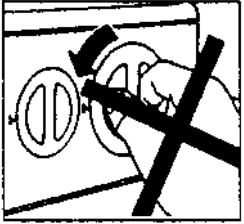
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

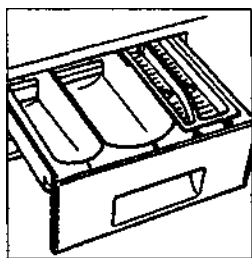


- A - Контейнер для моющих средств
- B - Клавиша открывания люка
- C - Клавиша «вкл/выкл»
- D - Светящийся индикатор «вкл/выкл»
- E - Клавиша «суперполоскание»
- F - Клавиша выбора скорости вращения центрифуги
(1000/400 об/мин)
- H - Клавиша отключения центрифуги
- I - Ручка регулировки температуры стирки
- N - Ручка установки программ стирки

ОПИСАНИЕ КОМАНД

B  	Клавиша открывания люка <i>Внимание!</i> Специальное устройство безопасности не позволяет немедленно открыть люк в конце стирки. В конце фазы отжима центрифугой следует подождать 2 мин., прежде чем открыть люк.
C 	Клавиша «вкл/выкл»
D 	Светящийся индикатор «вкл/выкл»
E 	Клавиша «суперполоскание» Нажатие на эту клавишу позволит полностью удалить из стираемого белья все остатки моющего средства. Это особенно важно для людей с чувствительной кожей.
F 	Клавиша выбора скорости вращения центрифуги (1 000/400 об/мин) В программах стирки прочных тканей последний отжим осуществляется при скорости вращения центрифуги от 400 до 1000 об/мин. Нажатием на эту клавишу скорость вращения центрифуги снижается до 400 об/мин.

<p>H</p> 	<p>Клавиша выключения центрифуги При нажатии этой клавиши отключаются все программы отжима белья. Такая операция полезна как в программах при 90°C, так и при 60°C в случае стирки особо обработанных тканей (не мнущаяся глажка, «перманент» и т.п.) или для одежды из деликатных смесовых тканей.</p>
<p>I</p> 	<p>Ручка регулировки температуры стирки Допускается вращение ручки в обоих направлениях. Стиральная машина снабжена устройством для установки желаемой температуры стирки. Таблица программ стирки указывает максимальную температуру, рекомендуемую для данного вида стирки. <i>Внимание!</i> Эта температура ни в коем случае не должна превышать.</p>
<p>N</p> 	<p>Ручка установки программ стирки <i>Внимание!</i> Не вращайте ручку против часовой стрелки. Не нажимайте клавишу «вкл/выкл» до установки выбранной программы. Таблица описывает программы стирки на основе выбранной цифры или символа.</p>



КОНТЕЙНЕР ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ

Контейнер поделен на 4 отделения:

- отделение I для стирального порошка предварительной стирки;

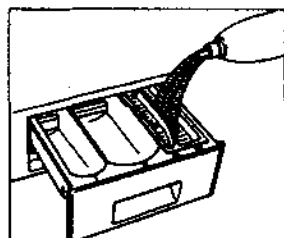
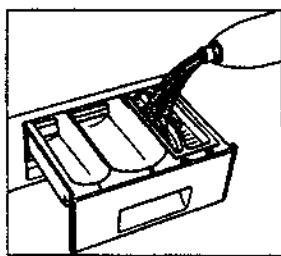
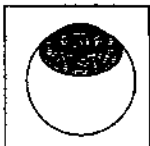
- отделение II для стирального порошка или жидкости для основной стирки.

Внимание! Помните, что некоторые моющие средства удаляются с трудом. В этом случае рекомендуем использовать специальный контейнер, помещаемый в барабан (продается вместе с моющим средством).

- Отделение III A для отбеливателя.

Внимание! В отделения III и IV наливать только жидкие средства.

Отделение IV B служит для специальных добавок: смягчителей, ароматизаторов, синьки и т.д.



	Время мин	Темп. градусы	Скорость вращения	Степень отжима
Стирка при 40 градусах	25	40	1000	0
Стирка при 60 градусах	25	60	1000	0
Стирка при 90 градусах	25	90	1000	0
Стирка при 40 градусах	25	40	1000	0
Стирка при 60 градусах	25	60	1000	0
Стирка при 90 градусах	25	90	1000	0
Стирка при 40 градусах	25	40	1000	0
Стирка при 60 градусах	25	60	1000	0
Стирка при 90 градусах	25	90	1000	0

ВЫБОР ПРОГРАММ

Для стирки и сушки различных типов тканей и разной степени загрязнений машина имеет 3 сектора отличных по типам программ (см. таблицу программ).



1. ПРОЧНЫЕ ТКАНИ

Программы реализованы для достижения максимальной степени стирки. Они предусматривают 4 полоскания с промежуточными фазами центрифугирования, обеспечивая высокую степень полоскания. Наличие фазы постепенного снижения температуры воды при стирке обеспечивает снижение степени образования замятостей на тканях. Последнее центрифугирование обеспечивает хороший отжим.



2. СМЕСОВЫЕ И СИНТЕТИЧЕСКИЕ ТКАНИ

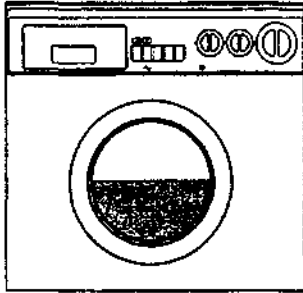
Предварительная стирка и стирка оптимизированы ритмами вращения барабана, полоскание при высоком уровне воды позволяют осуществлять деликатную обработку и получать хорошие результаты.



3. ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ

Новая концепция стирки - стирка с интервалами - особенно рекомендуется для стирки деликатных тканей, таких, как чистая шерсть. Стирка и полоскание в большом объеме воды рекомендуется для обеспечения хороших результатов.

В конце последнего полоскания белье остается погруженным в воду.

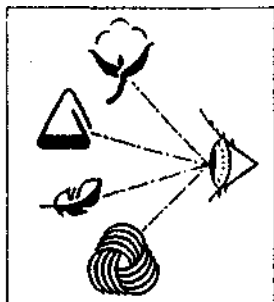


Чтобы закончить стирку деликатных тканей могут рекомендоваться следующие операции:

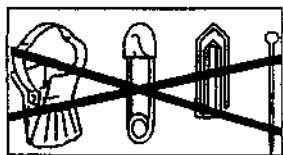
- только слив воды (Z) или
- деликатное центрифугирование (отжим).
Программа деликатного центрифугирования является необходимой, особенно для трикотажных изделий, во избежание их усадки при сушке на воздухе.



ИЗДЕЛИЯ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ СТИРКИ

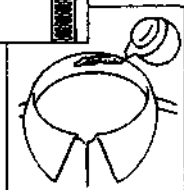
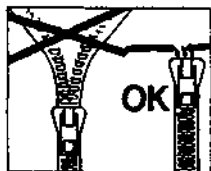


Внимание! Если необходимо стирать ковры, покрывала или другие тяжелые изделия, то лучше не центрифугировать их. Не следует отжимать изделия, содержащие резину, перо, стеганые изделия или деликатные ткани типа: шерсть, шелк. Изделия из шерсти, имеющие соответствующие этикетки, могут стираться в машине, если на этикетках имеются надписи и символы: «не образуют фетровой поверхности», «могут стираться в машине».



Внимание! Во время сортировки изделий убедитесь, чтобы:

- в изделиях, подлежащих стирке, отсутствовали металлические предметы (скрепки, булавки, шпильки, монеты и т.д.);
- были застегнуты пододеяльники, молнии, крючки, завязки; были завязаны длинные ленты одежды;
- спороты с занавесок ролики;
- соблюдались рекомендации на этикетках.



Если во время сортировки обнаруживаются сильные загрязнения в виде пятен, растворите их специальной пастой для стирки.

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ СТИРКИ

У ПРОЧНЫЕ ТКАНИ								
Тип ткани	Программа для	Макс, загрузка, кг	Программа	Температура стирки, °С	Загрузка моющих средств			*
					1	II	3)	
Хлопок, лен	Сильно загрязненного белья	4,5 ^{1>}	A	60-90	*	*	3)	*
	Нормально загрязненного белья	4,5 ^{1>}		30-90	*	*	3)	*
Нелиняющие ткани	Нормально загрязненного белья	3,5		30-60	*	*	3)	*
Хлопок и смесовые, цветные	Слабо загрязненного белья	3,5		...40	*	*		*
Белый хлопок, смесовые ткани	Пятна органического происхождения	4,5	'	'			*	
	4 энергичных полоскания	4,5	R	=				*
	Отжим	4,5	S	=				

Примите во внимание!

¹¹ В случае стирки сильно загрязненного белья рекомендуется снизить загрузку до 3 кг сухого белья. ^{2>} На деликатных программах машина останавливается с бельем, погруженным в воду,









что позволяет избежать замятостей белья.

Для окончания цикла достаточно только слить воду из барабана, установив ручку управления программами в положение Z.

Машина имеет программу деликатного отжима S.

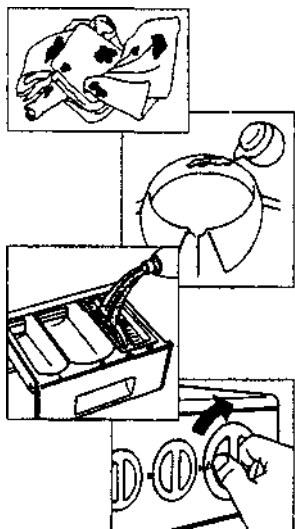
³¹ На программах A, \2/, \и/можно автоматически отбеливать белье, для чего необходимо в отделение контейнера A заправить жидкий отбеливатель.

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ СТИРКИ

 СМЕСОВЫЕ И СИНТЕТИЧЕСКИЕ ТКАНИ								
Тип ткани	Программа для	Макс, загрузка, кг	Программа	Температура стирки, °C	Загрузка моющих средств			
					I	II		
Смесовые нелиняющие	Сильно загрязненного белья	2	B	30-60	*	*		*
	Нормально загрязненного белья	2		30-60		*		*
Смесовые синтетические цветные	Слабо загрязненного белья	2		...50		*		*
Деликатные синтетические	Загрязнения всех видов	2		...30		*		*
	3 деликатных полоскания	2	R	=				*
	Деликатный отжим	2	S	=				
 ОЧЕНЬ ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ								
Синтетические, шелк, акрил	Универсальная	1,5	E	...40	*	*		*
Шерсть	Шерсть «стираемая в машине»	1		...40		*		*
	3 деликатных полоскания	1,5	R	=				*
	Деликатный отжим	1,5	S	=				
	Предварительная стирка (органические загрязнения)	3,5	H	...40	*			
Для белья без отжима	Только слив воды		Z					

**ОБОБЩАЮЩАЯ ТАБЛИЦА ЭТИКЕТОК НА БЕЛЬЕ,
РЕКОМЕНДУЕМОМ ДЛЯ СТИРКИ В СТИРАЛЬНЫХ МАШИНАХ**

Этикетка	Температура стирки	Ткани	Преимущества
	95°C	Белый хлопок, лен и изделия из них со специальной обработкой	Сохранение белизны
	60°C	Хлопок, лен, вискоза цветные	Сохранение цвета
	60°C	Белый нейлон, полиэфир/хлопок в смеси	Длительная сохранность белизны, минимальная усадка
	50°C	Цветной нейлон, полиэфир, хлопок и вискоза; смесь хлопок/вискоза; смесь полиэфир/хлопок	Сохранение цвета, минимальная усадка
	40°C	Хлопок, лен и вискоза цветные	Сохранение цвета и рисунков
	40°C	Акрил, ацетат, триацетат, включая смесь с шерстью	Сохранение цвета, минимальная усадка
	40°C	Шерсть и смесь: шерсть/хлопок, шерсть/вискоза	Сохранение цвета
	30°C	Шелк и ацетат с печатным рисунком	Сохранение цвета, рисунков



СТИРКА

Варьируемые возможности

Эта стиральная машина автоматически адаптирует уровень воды к типу ткани и количеству белья. Таким образом осуществляется «персонализированная» стирка. Эта система ведет к экономии энергии и сокращению времени стирки.

Предположим, что необходимо стирать сильно загрязненную ткань (если на ней имеются трудноудаляемые пятна, удалите их специальной пастой). Если лишь некоторые изделия загрязнены пятнами, которые требуют отбеливания жидкими отбеливателями, их предварительно можно обработать в машине. Для этого в отделение **▲** залить отбеливатель и установить ручку программ N

на специальную программу **▲** Обработав белье на этой программе, загрузить барабан остальным бельем и стирать по выбранной программе.

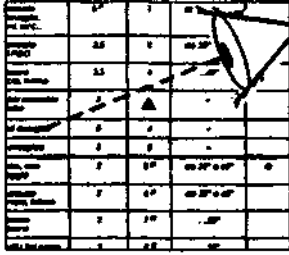
Внимание! Не рекомендуется загружать только махровые ткани, которые, впитывая много воды, становятся слишком тяжелыми.

Допустимая загрузка для прочих тканей - 5 кг. Для деликатных тканей рекомендуется загрузка не больше 2 кг (1 кг из чистой шерсти «стираемой в машине»), во избежание образования замятостей, трудных для разглаживания.

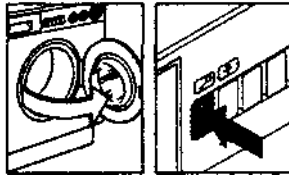
Для очень деликатных тканей рекомендуется использовать сетчатый мешок.

ПРИМЕРЫ ПОЛЬЗОВАНИЯ МАШИНОЙ

Просмотрев таблицу программ, Вы увидите, как «Канди» рекомендует Вам обращаться с машиной:

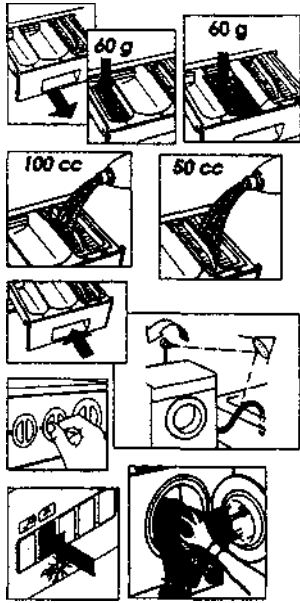


PROGRAM	TEMP	SPIN	TIME	WATER
1	40	1000	1:30	100%
2	40	1000	1:30	100%
3	40	1000	1:30	100%
4	40	1000	1:30	100%
5	40	1000	1:30	100%
6	40	1000	1:30	100%
7	40	1000	1:30	100%
8	40	1000	1:30	100%
9	40	1000	1:30	100%
10	40	1000	1:30	100%
11	40	1000	1:30	100%
12	40	1000	1:30	100%
13	40	1000	1:30	100%
14	40	1000	1:30	100%
15	40	1000	1:30	100%
16	40	1000	1:30	100%
17	40	1000	1:30	100%
18	40	1000	1:30	100%
19	40	1000	1:30	100%
20	40	1000	1:30	100%
21	40	1000	1:30	100%
22	40	1000	1:30	100%
23	40	1000	1:30	100%
24	40	1000	1:30	100%
25	40	1000	1:30	100%
26	40	1000	1:30	100%
27	40	1000	1:30	100%
28	40	1000	1:30	100%
29	40	1000	1:30	100%
30	40	1000	1:30	100%
31	40	1000	1:30	100%
32	40	1000	1:30	100%
33	40	1000	1:30	100%
34	40	1000	1:30	100%
35	40	1000	1:30	100%
36	40	1000	1:30	100%
37	40	1000	1:30	100%
38	40	1000	1:30	100%
39	40	1000	1:30	100%
40	40	1000	1:30	100%
41	40	1000	1:30	100%
42	40	1000	1:30	100%
43	40	1000	1:30	100%
44	40	1000	1:30	100%
45	40	1000	1:30	100%
46	40	1000	1:30	100%
47	40	1000	1:30	100%
48	40	1000	1:30	100%
49	40	1000	1:30	100%
50	40	1000	1:30	100%
51	40	1000	1:30	100%
52	40	1000	1:30	100%
53	40	1000	1:30	100%
54	40	1000	1:30	100%
55	40	1000	1:30	100%
56	40	1000	1:30	100%
57	40	1000	1:30	100%
58	40	1000	1:30	100%
59	40	1000	1:30	100%
60	40	1000	1:30	100%
61	40	1000	1:30	100%
62	40	1000	1:30	100%
63	40	1000	1:30	100%
64	40	1000	1:30	100%
65	40	1000	1:30	100%
66	40	1000	1:30	100%
67	40	1000	1:30	100%
68	40	1000	1:30	100%
69	40	1000	1:30	100%
70	40	1000	1:30	100%
71	40	1000	1:30	100%
72	40	1000	1:30	100%
73	40	1000	1:30	100%
74	40	1000	1:30	100%
75	40	1000	1:30	100%
76	40	1000	1:30	100%
77	40	1000	1:30	100%
78	40	1000	1:30	100%
79	40	1000	1:30	100%
80	40	1000	1:30	100%
81	40	1000	1:30	100%
82	40	1000	1:30	100%
83	40	1000	1:30	100%
84	40	1000	1:30	100%
85	40	1000	1:30	100%
86	40	1000	1:30	100%
87	40	1000	1:30	100%
88	40	1000	1:30	100%
89	40	1000	1:30	100%
90	40	1000	1:30	100%
91	40	1000	1:30	100%
92	40	1000	1:30	100%
93	40	1000	1:30	100%
94	40	1000	1:30	100%
95	40	1000	1:30	100%
96	40	1000	1:30	100%
97	40	1000	1:30	100%
98	40	1000	1:30	100%
99	40	1000	1:30	100%
100	40	1000	1:30	100%



- убедитесь, что на этикетках изделий было указано «90°C» или «95°C»;
- откройте люк, нажав на клавишу В;
- загрузите в барабан максимум 4,5 кг сухого белья;
- закройте люк.

Внимание! При установке программы убедитесь в том, что клавиша «вкл/выкл» не нажата.

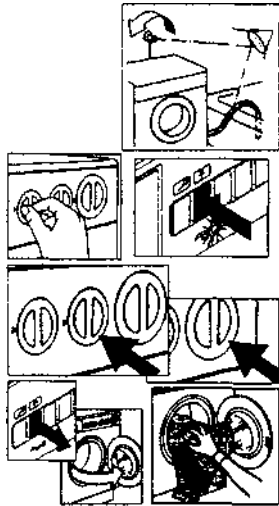


ВЫБЕРИТЕ ПРОГРАММУ А

Программа устанавливается вращением ручки N по часовой стрелке до совпадения риски с номером программы.

- Установите ручку регулировки температуры I максимум на 90°C;
- выдвиньте контейнер для моющих средств А;
- засыпьте в отделение I 60 г порошка (на 4,5 кг белья);
- засыпьте в отделение II 60 г порошка (на 4,5 кг белья).
- залейте 100 г отбеливателя в отделение Δ (на 4,5 кг белья);
- залейте 50 г желаемой добавки в отделение ☼ (на 4,5 кг белья);
- задвиньте контейнер А;
- убедитесь в том, что кран забора воды открыт;
- убедитесь в том, что слив воды закреплен правильно;
- убедитесь, что ручка сушки М находится в положении «О», иначе программа продлится до высушивания белья;
- нажмите на клавишу «вкл/выкл», при этом засветится индикатор D. Стиральная машина выполнит заданную программу стирки;
- по окончании программы нажмите на клавишу «вкл/выкл», машина выключится, светящийся индикатор погаснет;
- откройте люк и выгрузите белье.

Внимание! Для стирки любого белья постоянно обращайтесь к таблице программ и следуйте рекомендованной последовательности операций.





убедитесь в том, что водопроводный кран открыт и трубка слива правильно установлена;

убедитесь в том, чтобы ручка регулировки температуры I была в положении «O»;

нажмите на клавишу «вкл/выкл» (C);

загорятся индикаторы D, G, L;

ручка управления сушкой M будет вращаться автоматически до истечения заданного времени;

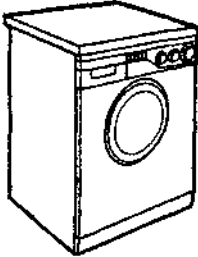
фаза сушки будет осуществляться при помощи пучки N, установленной в положение  и/или  до конца сушки, затем она сместится в положение «стоп»;

в конце сушки нажмите на клавишу «вкл/выкл» (C);

погаснут индикаторы D, G, L; откройте люк и разгрузите барабан.



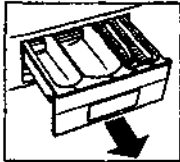
ЧИСТКА И УХОД ЗА МАШИНОЙ



Для внешней чистки машины не пользуйтесь абразивными средствами, спиртом или растворителями. Для этого достаточно протереть машину влажной салфеткой.

Машина требует небольшого ухода:

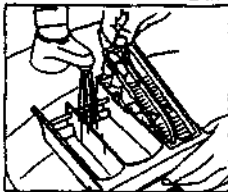
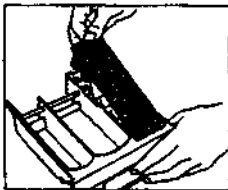
- очистки ванночек (отделений) контейнера для моющих средств;
- очистки фильтра;
- при перемещении или перед длительной остановкой машины.



ОЧИСТКА ОТДЕЛЕНИЙ КОНТЕЙНЕРА МОЮЩИХ СРЕДСТВ

Рекомендуется время от времени очищать отделения для порошков, отбеливателя и смягчителя. Для этого:

- легким усилием извлеките отделения III и IV;
- промойте контейнер струей воды;
- вставьте на место отделения III и IV.

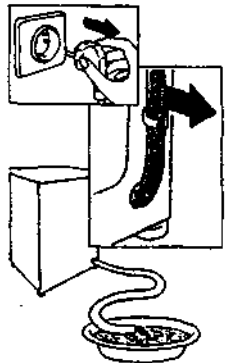


ПЕРЕМЕЩЕНИЕ МАШИНЫ ИЛИ ЕЕ ДЛИТЕЛЬНАЯ ОСТАНОВКА

При вероятных перемещениях или длительном простое машины в не отапливаемых помещениях необходимо слить из трубок остатки воды.

При выключенной из розетки вилке, освободите трубку слива из фиксатора, положите ее на пол, а конец трубки поместите в низкий таз для сбора воды.

Выполнив эту операцию, вставьте трубку в фиксатор.



ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Устранение
1. Машина не работает ни на одной программе	Вилка плохо включена в розетку Машина не включена Отсутствует электроэнергия Перегорели предохранители Открыт люк	Включите вилку в розетку Нажмите клавишу «вкл/выкл» Проверьте Проверьте Закройте люк
2. Не забирает воду	См. причины п.1 Закрывает кран забор воды Неправильно установлена ручка выбора программ Перегнута трубка слива	Проверьте Откройте кран Проверьте Выпрямите трубку
3. Не сливает воду		
4. Наличие воды на полу вокруг машины	Вода проникает через прокладку крана и трубки забора	Замените прокладку, затяните соединение
5. Не центрифугирует (не отжимает)	Машина не слила воду Режим	Подождите, пока машина сольет воду Включите режим отжима
6. Сильные вибрации во время отжима	Машина установлена не по уровню Не сняты транспортные скобы Белье неравномерно распределено в барабане	Установите машину по уровню, вращая ножки Снимите скобы Равномерно распределите белье

Если не удастся устранить причины плохой работы машины, обратитесь в центр техобслуживания, сообщив модель машины, указанную на табличке или в гарантийном сертификате. Предоставив эти данные, Вы быстро и эффективно получите соответствующую услугу.

Внимание! Если Ваша машина не работает, то, прежде чем обращаться в центр техобслуживания, попытайтесь устранить неисправность сами, используя вышеуказанную таблицу.

Фирма-изготовитель не несет никакой ответственности за ошибки печати, содержащиеся в данных инструкциях и оставляет за собой право улучшения качества собственных изделий, сохраняя неизменными основные технические характеристики.

КАНДИ
ЭЛЕТТРОДОМЕСТИЧИ
Брутерио – Милан

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Сертификат

Гарантия действительна только при наличии действительного Гарантийного Сертификата.

Гарантийный Сертификат недействителен при наличии в нем ошибок, исправлений и несоответствий.

В Сертификате должны быть заполнены графы: наименование изделия, модель, серийный номер изделия, дата продажи, подпись продавца, печать торговой организации. При отсутствии даты продажи срок гарантии автоматически исчисляется от даты изготовления изделия.

2. Транспортировка и хранение

Любые дефекты изделия, вызванные небрежной транспортировкой и хранением изделия, не подлежат бесплатному гарантийному ремонту.

3. Установка и эксплуатация

Бесплатный гарантийный ремонт не производится, если дефект изделия вызван:

- неправильным подключением изделия к сетям электро-, водо- и газоснабжения, а также несоответствием параметров вышеуказанных сетей параметрам, предъявляемым обязательными Государственными Стандартами и Инструкцией по эксплуатации;
- использованием изделия не в соответствии с Инструкцией по эксплуатации, а также небрежной эксплуатацией, повлекшими возникновение механических или других типов дефектов;
- использованием изделия не в соответствии с его прямым назначением или не в домашних нуждах.

4. Ремонт

Бесплатный гарантийный ремонт не производится, если изделие:

- имеет следы постороннего вмешательства или ремонта не уполномоченными фирмой лицами;

- имеет не санкционированные фирмой изменения конструкции или неприемлемые комплектующие;
- имеет повреждения, вызванные непредсказуемыми явлениями и действиями стихии;
- имеет повреждения, вызванные использованием нестандартных и неприемлемых расходных материалов и принадлежностей;
- имеет повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, агрессивных веществ, животных или насекомых;
- не имеет серийного номера или его невозможно установить.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и аксессуары.

5. Ответственность

Фирма не несет ответственности за любой причиненный Вам и окружающим ущерб по причине нарушения правил Инструкции по эксплуатации, в особенности вызванный неправильным подключением изделия к сетям электро-, водо- и газоснабжения, и недопустимыми отклонениями параметров в вышеперечисленных сетях, неправильной эксплуатацией, несанкционированным ремонтом, использованием изделия не по прямому назначению.

Ввод изделия в эксплуатацию и доработка сетей электро-, водо- и газоснабжения для совместимости с изделием не являются зоной ответственности фирмы и фирмой не оплачиваются.

В случае возникновения каких-либо проблем с Вашим изделием, перед тем как вызвать мастера, проверьте правильность установки и функционирования в соответствии с Инструкцией по эксплуатации. Оплату вызова Вы будете производить за свой счет, если изделие было в рабочем состоянии или было неправильно установлено или использовано.

Сервис продукции всех марок группы Sandy, оригинальные запасные части, расходные материалы, аксуссуары

Город	Сервисный центр	Адрес	Телефон
Киев	ФОКСТРОТ-СЕРВИС	Ул. Щусева, 44	(044)4670859, 4671497
Киев	ТРАНС СЕРВИС	Ул. Золотоворотская,2а, офис 24	(044)5685150, 2294144, 2295478
Киев	ЭЛЕКТРОСЕРВИС	Ул. Глубочицкая, 53, 3 этаж	(044)4160534, 4160580
Киев	РАВИС	Ул. Радужная, 25 б	(044)5404990
Киев	ЛАГУНА-СЕРВИС	Ул. Героев Днепра, 2а	(044)4124219, 4109173
Белая Церковь	АТЛАНТ ПЛЮС	Ул. Клиническая,6	(04463)67515
Винница	ЧП КАРНАСЮК	Пр. Космонавтов, 49	(0432)355525,468249,523368
Днепродзержинск	РОСТОК	Пр. Ленина, 66	(0569)535480
Днепропетровск	ИНТЕРСЕРВИС	Ул. Калиновая, 1	(0562)271570, 350409, 346705, 272708
Днепропетровск	ТРАНС СЕРВИС	Ул. Коцюбинского, 16	(0562)342391, 342392
Днепропетровск	ЧП ЗАГОРУЛЬКО	Ул. Набережная Ленина,17	(056)77863-28/27/25, 7781150
Днепропетровск	ПИНФОК	Павлоград, ул. Ленинградская, 3а	(05632)31193
Донецк	СИТИ-СЕРВИС	Бул. Шахтостроителей, 1/17	(0622)940033, (062)3810344, 3829976
Донецк	СЦ торговой сети Быттехника	пр. Ленинский,4а, пр. Ильича,103	(062)3456192, 3456193, (062)3456190, 3456191
Житомир	ВЫБОР	Житомир, ул. Победы, 32	(0412)418826
Запорожье	ТРАНС СЕРВИС	Ул. 40-л Сов. Украины, 39б	(0612)120303, 120608
Запорожье	РЕМБЫТСЕРВИС	Ул. Патриотическая, 58/24	(0612)349609, (061)2209765, 2209764
Запорожье	ИНТЕРСЕРВИС	пр. Metallургов, 12а	(0612)154801, (061)2240751
Ивано-Франковск	КАСКАД-КАРПАТЫ	Ул. Галицкая,22	(03422)76077,76097
Измаил	ЭКРАН	Ул. Котовского, 59	(04841)22237
Керчь	МЕРКУРИЙ	г. Керчь, ул. Пирогова, 1	(06561)21373
Кишинев	ВЛАНАТЭКС	Бул. Гагарина, 2	(+3722)545474, 270291
Краматорск	ВАЛДИС-СЕРВИС	Ул. Парковая, 15	(06264)56456, 41966
Кременчуг	ИНЭК-КРЕМЕНЬ	Ул. Победы, 17/6	(05366)31121, 35115, (05636)797235
Кривой Рог	ДОМТЕХСЕВИС	Ул. Волгоградская, 4	(0564)743615, 922055, 922056
Луганск	ЧП ТЕРЕЩЕНКО	Ул. Фрунзе, 121	(0642)495450, 494417
Луганск	КОРСАК	Ул. Коцюбинского,27	(0642)581180,581730,345606
Львов	ТРАНС СЕРВИС	Ул. Винниченко, 30	(0322)975588, 797223
Львов	МАРКЕТ-ЛЬВОВ	ул. Стороженко, 12	(0322)337063,335396
Мариуполь	НЕЙТРОН	Пр. Metallургов, 94	(0629)529282
Мариуполь	СЦ торговой сети Быттехника	пр. Строителей, 132	(0629)521521, 523928
Николаев	ИНТЕРСЕРВИС	Пр. Ленина, 55	(0512)471519
Николаев	АЛАДДИН	Ул. Никольская,46	(0512)470496
Одесса	ТРАНС СЕРВИС	Ул. Новосельского, 64	(048)7771140, (0482)210163
Одесса	МЕДТЕРМ	Одесса 111, а/я 97	(0482)528826, 529545
Полтава	ПРОМЭЛЕКТРОНИКА	Ул. Пролетарская, 22	(0532)186861
Ровно	РЕНОМЕ	Ул. Коновальца,5	(0362)247465, 623022, 693400
Ровно	БЫТТЕХНИКА	Ул. Бендеры, 45	(0632)235303
Севастополь	КАУФ	Ул. Большая Морская, 41	(0692)456072
Севастополь	ДИАДЕМА	Ул. Пожарова, 26	(0692)555643, 553533
Симферополь	АЛБИ	Ул. Кечкетметская, 198	(0652)248137, 248371
Симферополь	ГАРАНТ	Ул. Трубаченко, 7	(0652)493770
Симферополь	ТЕХНОСЕРВИС	Ул. Залеская, 43а	(0652)445901, 445961
Симферополь	НАДИР	Ул. Самокиша, 22	(0652)510176
Сумы	ФОКСТРОТ-ПЛЮС	Ул. Прокофьева,19	(0542)365058
Сумы	ФАКТОР-92	Ул. Кирова, 8	(054)219994,(0542)21156
Тернополь	ТЕРНАВА-СЕРВИС	Ул. Злуки, 39	(0352)433022,433012
Харьков	ТРАНС СЕРВИС	Пр. Ленина, 31	(0572)142472, 588563
Харьков	М-СЕРВИС	Ул. Космическая, 21а, к.1	(0572)409729, 431274